



**IX CONGRESO INTERNACIONAL DE LENGUAS Y LITERATURAS INDOAMERICANAS y  
XX JORNADAS DE LENGUA Y LITERATURA MAPUCHE  
Tercera convocatoria**

El Departamento de Lenguas, Literatura y Comunicación, de la Universidad de La Frontera, convoca al tradicional encuentro **IX CONGRESO INTERNACIONAL DE LENGUAS Y LITERATURAS INDOAMERICANAS y XX JORNADAS DE LENGUA Y LITERATURA MAPUCHE**, que se desarrollará en la ciudad de Temuco, Chile, los días 22, 23, 24 y 25 de octubre de 2024. Este evento tiene como propósito ofrecer un espacio de reflexión y diálogo a investigadoras e investigadores de las lenguas, las literaturas, la comunicación, las culturas y las artes de los pueblos originarios de América.

Esta instancia académica se remonta a 1984, por lo que en esta versión celebraremos sus 40 años. En un primer momento, el estudio se centró en la lengua y la literatura mapuche, y, gracias al diálogo de saberes, se ha ido ampliando hacia temáticas indoamericanas. La profundidad de los intercambios, la regularidad de los encuentros y los lazos intelectuales que se han creado en torno a este evento, lo han convertido en un espacio imprescindible para la promoción y la revitalización de las lenguas y las literaturas indoamericanas, las cuales todavía se encuentran sujetas a procesos de invisibilización y colonialismos que se gestan desde los primeros momentos de contacto con agentes europeos y cuya forma actual se configura con la instalación de los proyectos nacionales latinoamericanos.

En esta ocasión, el diálogo estará dedicado a la situación presente, pasada y futura de las expresiones lingüísticas, literarias, comunicativas, culturales y artísticas de los pueblos originarios de América, con énfasis en el actual momento de crisis global y de transformaciones, en el que se hace vital dar lugar a las palabras de los pueblos indoamericanos. Por ello, el lema de este encuentro es **“Voces y discursos originarios en contexto de transformación y crisis”**. En este marco, se discutirá sobre las siguientes temáticas:

**I. Lingüística**

1. Diversidad sociolingüística y contacto sociocultural
2. Desplazamiento y revitalización de lenguas indígenas
3. Descripción de lenguas indígenas en perspectiva sincrónica y diacrónica

**II. Literatura**

1. Tránsitos canónicos y culturales en la literatura indígena
2. Memoria y testimonio en la literatura indígena
3. Estudios temáticos de la literatura indígena: perspectivas decoloniales, género y/o ecocrítica

**III. Comunicación intercultural**

1. Discurso, comunicación social y política en contextos interculturales
2. Filosofía y pensamiento indígena e intercultural
3. Educación intercultural bilingüe

En torno a estos ejes disciplinares, el evento contará con conferencias plenarias, ponencias individuales y mesas temáticas, además de actividades y exposiciones artístico-culturales.

## PONENCIAS

### SE HA AMPLIADO EL PLAZO PARA RECIBIR RESÚMENES

Las ponencias orales serán de 15 minutos, más 10 minutos para preguntas y discusión. **Las propuestas deben ajustarse a las líneas temáticas del evento.** Cada expositor puede participar en una ponencia; cada ponencia puede tener un máximo de dos autores. Estudiantes de pregrado pueden participar como expositores siempre que lo hagan con un docente. Todos los expositores deben pagar su inscripción, lo que les dará derecho a certificación individual.

Los resúmenes se enviarán como documento adjunto al correo [clenguas@ufrontera.cl](mailto:clenguas@ufrontera.cl), en formato Word. Deben tener una extensión máxima de 250 palabras e incluir: objetivos, metodología, resultados y conclusiones. Asimismo, se debe indicar con claridad el título de la propuesta, informar cuatro palabras clave y el área temática del evento a la que adscribe. Los resúmenes deben ser anónimos y pasarán por un proceso de evaluación doble por pares ciegos.

*Envío de resúmenes:*

***fecha ampliada hasta el 31 de julio de 2024***

*Comunicación de la aceptación:*

***15 días hábiles después del envío***

## CONFERENCIAS

En esta versión, se contará con conferencistas de destacada trayectoria. Están confirmados:

- **María Catrileo:** destacada docente e investigadora, estudiosa del mapudungun, una de sus lenguas maternas. Es profesora por la Universidad de Chile y M.A. Linguistics por University of Texas, con especialización en educación intercultural bilingüe en California State University. Fue Presidenta de la Sociedad Chilena de Lingüística (SOCHIL) y académica en la Universidad Austral de Chile.  
**Conferencia:** *“La lengua mapuche como símbolo de identidad compartida y objeto de estudio a través de la historia de Chile”*
- **Arturo Arias:** Premio Nacional de Literatura de Guatemala y ganador en dos ocasiones del Premio Casa de las Américas de Cuba. Es Profesor Emérito de la Universidad de California en Merced y Doctor en Sociología de la Literatura por L’Ecole des Hautes Etudes de París. Sus líneas de investigación se vinculan con las lenguas y las culturas mesoamericanas y las sociedades centroamericanas.  
**Conferencia:** *“Ancestralidad, racismo y la lucha por el empoderamiento y la justicia”*
- **José Antonio Flores Farfán:** sociolingüista ocupado por el fortalecimiento de las lenguas indígenas y el empoderamiento de sus hablantes. Es licenciado y Maestro en Lingüística por la Escuela Nacional de Antropología e Historia, México, y Doctor en Filosofía y Letras por la Universidad de Ámsterdam, Holanda. Ejerce como profesor e investigador del Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, CIESAS, donde trabaja en la publicación y difusión de materiales en lenguas originarias con un enfoque participativo, multilingüe y multipropósito.  
**Conferencia:** *“Experiencias de revitalización lingüística a través de los medios y las artes”*

## CONVERSATORIOS

- *“Poéticas de mujeres mapuche”*
- *“Revitalización del mapudungun en contextos universitarios. Evaluación y perspectivas”*
- *“Trabajo de archivo en torno a experiencias lingüísticas y literarias mapuche”*

## TALLERES

Se ofrecerán dos talleres para los y las participantes del evento. Serán gratuitos, previa inscripción:

- *“Territorios poéticos actuales de Abya Yala, la amplitud de la palabra”*, por la Dra. Claudia Rodríguez (Universidad Austral de Chile)
- *“Producción de materiales educativos en lenguas originarias”*, por el Dr. José Antonio Flores Farfán (CIESAS, México)

## ACTIVIDADES CULTURALES

- Presentación de cultores y cultoras de *ül*, canto tradicional mapuche
- Exposición plástica de jóvenes artistas mapuches
- Muestra de material didáctico del CIESAS, México, para la enseñanza de lenguas originarias

## MODALIDADES DE PARTICIPACIÓN Y VALORES

|           | PERFIL                    | VALOR      |
|-----------|---------------------------|------------|
| EXPOSITOR | Académicos                | \$ 90.000* |
|           | Estudiantes de pregrado   | \$ 30.000* |
|           | Estudiantes de postgrado  | \$ 45.000* |
| ASISTENTE | Asistentes con constancia | \$ 5.000*  |

\*En pesos chilenos (CLP)

**El pago de las inscripciones podrá hacerse presencialmente o por WebPay. Para esta última alternativa, enviaremos un enlace a los ponentes aceptados y a quienes lo soliciten.**

## CONTACTO

- Correo electrónico: [clenguas@ufrontera.cl](mailto:clenguas@ufrontera.cl)
- Dirección postal: Casilla 54-D, Temuco, Chile
- Secretaria: Carmen Paulina Bravo, correo: [carmen.bravo@ufrontera.cl](mailto:carmen.bravo@ufrontera.cl)
- Página web: [lenguasyliteraturas.ufro.cl](http://lenguasyliteraturas.ufro.cl)

## COMISIÓN ORGANIZADORA

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| Dirección general                      | : Dra. Nataly Cancino Cabello  |
| Secretaría general                     | : Dr. Marcelo Navarro Morales  |
| Coordinación de Congreso               | : Mg. Fabián Leal Ulloa        |
| Coordinación de Jornadas               | : Mg. Carla Llamunao Vega      |
| Coordinación difusión                  | : Mg. Oriana Oñate Fierro      |
| Coordinación presentación de <i>ül</i> | : Dr. Héctor Painequeo Paillan |
| Administración financiera              | : Dr. Gonzalo Berrueta Murúa   |

Temuco, 30 de mayo de 2024